

Περιγραφή προϊόντος

Το εξάρτημα OctoStretch προορίζεται για την ανύψωση και μεταφορά ασθενών σε οριζόντια θέση, σε περιπτώσεις όπου δεν απαιτείται ιδιαίτερα επίπεδη υποκείμενη επιφάνεια ανύψωσης. Οι κοινές περιοχές χρήσης είναι χειρουργικές πτέρυγες, ακόμα και πτέρυγες εντατικής φροντίδας και τμήματα ακτινοσκόπησης.

Το τμήμα στήριξης του σώματος αποτελείται από ένα ενιαίο σεντόνι.

Το εξάρτημα OctoStretch χαίρει ιδιαίτερης εκτίμησης λόγω της ευκολίας χρήσης του και του ελάχιστου χώρου

που καταλαμβάνει τόσο κατά τη χρήση όσο και κατά την αποθήκευση.

Το εξάρτημα OctoStretch είναι εξοπλισμένο με ένα εξάρτημα εξισορρόπησης που διευκολύνει τη ρύθμιση του κέντρου βάρους κατά την ανύψωση.

Το εξάρτημα OctoStretch μπορεί να χρησιμοποιηθεί μαζί με τα εξής: γερανός οροφής LikoGuard™, γερανός οροφής Likorall™, γερανός οροφής Multirall™, φορητός γερανός Viking™ και φορητός γερανός Golvo™.

Σε αυτό το έγγραφο, το άτομο που ανυψώνεται αναφέρεται ως ασθενής και το άτομο που τον βοηθάει αναφέρεται ως φροντιστής.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!














Η ανύψωση και μεταφορά ενός ασθενούς ενέχει πάντα κάποιον βαθμό κινδύνου. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης για τον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ασθενούς πριν από τη χρήση. Είναι σημαντικό να κατανοήσετε πλήρως τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα ανύψωσης είναι κατάλληλα για τον γερανό που χρησιμοποιείται. Απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση. Ως φροντιστές, είστε πάντα υπεύθυνοι για την ασφάλεια του ασθενούς. Θα πρέπει να γνωρίζετε την ικανότητα του ασθενούς να ανταπεξέρχεται στην κατάσταση ανύψωσης. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

Πίνακας περιεχομένων

| | |
|--|---|
| Περιγραφή συμβόλων | 3 |
| Οδηγίες ασφάλειας | 3 |
| Ορισμοί | 4 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά | 4 |
| Μέγιστο φορτίο | 4 |
| Προτεινόμενα εξαρτήματα ανύψωσης | 4 |
| Συναρμολόγηση | 5 |
| Εφαρμογή του LiftSheet™ | 5 |
| Ανύψωση με το LiftSheet™ | 7 |
| Φροντίδα και συντήρηση | 8 |

Περιγραφή συμβόλων

Τα σύμβολα αυτά εμφανίζονται σε αυτό το έγγραφο ή/και στο προϊόν.

| Σύμβολο | Περιγραφή |
|---|--|
|  | Προειδοποίηση, σε αυτήν την κατάσταση απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή και φροντίδα |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση |
|  | Σήμανση CE |
|  | Νόμιμος κατασκευαστής |
|  | Ημερομηνία κατασκευής. |
|  | Προσοχή! Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση |
|  | Τμήμα πλάτης του προϊόντος |
|  | Αναγνωριστικό προϊόντος |
|  | Σειριακός αριθμός |
|  | Ιατροτεχνολογικό προϊόν |
|  | Ανακυκλώσιμο |
|  | Γραμμωτός κώδικας μήτρας δεδομένων GS1 που μπορεί να περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες (01) Διεθνής κωδικός μονάδων εμπορίας (11) Ημερομηνία παραγωγής (21) Σειριακός αριθμός |

Οδηγίες ασφάλειας

 **Πριν από την ανύψωση, λάβετε υπόψη σας τα παρακάτω:**

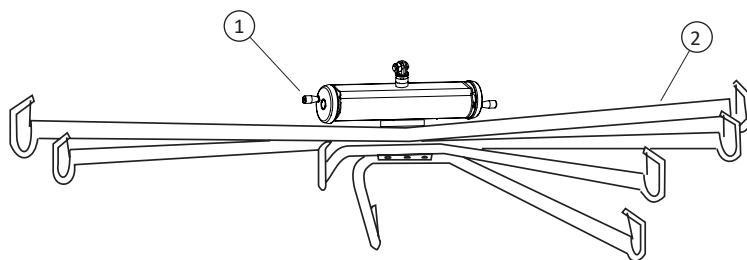
- Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα ανύψωσης είναι προσαρτημένο σωστά στον γερανό.
- Συνιστάται η παροχή βοήθειας από τουλάχιστον δύο φροντιστές κατά την ανύψωση με το εξάρτημα OctoStretch.
- Σχεδιάστε τον τρόπο ανύψωσης, έτσι ώστε να γίνει όσο το δυνατόν ασφαλέστερα και ομαλά.
- Παρόλο που το εξάρτημα OctoStretch™ είναι εξοπλισμένο με μάνταλα, θα πρέπει να υπάρχει η δέουσα προσοχή. Πριν από την ανύψωση του ασθενούς από την επιφάνεια όπου βρίσκεται, αλλά μετά την πλήρη επέκταση των ιμάντων, βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες έχουν συνδεθεί σωστά στο φορείο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί στις κλίνες, στο φορείο κ.λπ. είναι ασφαλισμένοι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ανύψωσης/ μεταφοράς. Ωστόσο, οι τροχοί του φορητού γερανού θα πρέπει να είναι ξεκλειδωτοι όταν ο γερανός χρησιμοποιείται με το φορείο.

 **Ποτέ μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.**

 **Το φορείο δεν πρέπει να τροποποιείται σε καμία περίπτωση. Αν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τη Hill-Rom.**

 Ιατροτεχνολογικό προϊόν κλάσης I

Ορισμοί



1. Ισοροπιστής φορείου
2. Βραχίονας γερανού

Δείτε τα Προτεινόμενα εξαρτήματα ανύψωσης παρακάτω.

Τεχνικά δεδομένα

| | |
|------------------------|----------------|
| Μέγιστο φορτίο: | 200 kg. |
| Διαστάσεις: | Μήκος: 1263 mm |
| | Πλάτος: 617 mm |

Μέγιστο φορτίο

Ενδέχεται να ισχύουν διαφορετικά μέγιστα φορτία για διαφορετικά προϊόντα σε κάθε συναρμολογημένο σύστημα ανύψωσης: γερανός, κρεμάστρα, σάκος και οποιαδήποτε άλλα εξαρτήματα χρησιμοποιούνται. Για το συναρμολογημένο σύστημα ανύψωσης, το μέγιστο φορτίο είναι πάντα το χαμηλότερο ονομαστικό μέγιστο φορτίο του κάθε στοιχείου. Για παράδειγμα: Για το εξάρτημα OctoStretch™ ισχύει μέγιστο φορτίο 200 kg. Σε συνδυασμό με το Quick-release Hook Universal, για το οποίο ισχύει μέγιστο φορτίο 300 kg, και έναν γερανό οροφής LikoRall™ μέγιστου φορτίου 200 kg, για το συναρμολογημένο σύστημα ανύψωσης ισχύει το μέγιστο φορτίο των 200 kg.

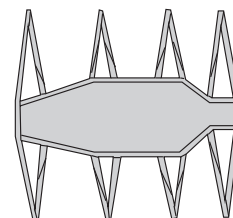
Ελέγξτε τα σημάδια στον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας, αν έχετε απορίες.

Προτεινόμενα εξαρτήματα ανύψωσης

Octo LiftSheet™

LiftSheet Octo, πολυεστέρας, μεσαίου μεγέθους, 160x50 cm.

Αρ. προϊόντος 3683105



Octo LiftSheet™

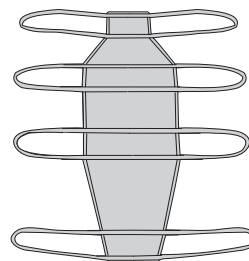
LiftSheet Octo, πολυεστέρας, μεγάλου μεγέθους, 170x90 cm.

Αρ. προϊόντος 3683106

Solo Octo Liftsheet™

Solo Octo Liftsheet, μεσαίου μεγέθους, 160x50 cm.

Αρ. προϊόντος 3683905



Solo Octo Liftsheet™

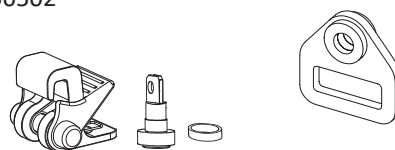
Solo Octo Liftsheet, μεγάλου μεγέθους, 170x90 cm.

Αρ. προϊόντος 3683906

Quick-release Hook TDM

Το εξάρτημα OctoStretch μπορεί να εξοπλιστεί με το Quick-release Hook TDM για εύκολη στερέωση στον γερανό χωρίς τη χρήση εργαλείων. Ανάλογα με τον γερανό Liko που χρησιμοποιείται, ο γερανός είναι εξοπλισμένος ή μπορεί να εξοπλιστεί με τον σύνδεσμο, Liko Q-link ή τον Q-link 13 (φορητός γερανός Viking™).

Αρ. προϊόντος 3156502



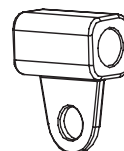
Q-link 13

Αρ. πρ. 3156509

Σταθερό κιτ 4

Ταιριάζει με το εξάρτημα Liko™ OctoStretch σε συνδυασμό με τον γερανό οροφής LikoGuard™ L, XL.

Αρ. προϊόντος 3308860



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Συναρμολογείται από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό της Hill-Rom!

Συναρμολόγηση



Σταθερή εγκατάσταση

Το εξάρτημα OctoStretch συνδέεται στον σύνδεσμο μάντα του γερανού με βίδα και παξιμάδι M10 x 25.

Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Allen 6 mm και ένα επίπεδο γαλλικό κλειδί 17 mm. (Ισχύει για τον γερανό οροφής Likorall™ και τον φορητό γερανό Goino™.)

Στερέωση με το Quick-release Hook

Το εξάρτημα OctoStretch μπορεί να εγκατασταθεί με τη βοήθεια του Quick-release Hook TDM (αρ. προϊόντος 3156502) για γρήγορη και εύκολη εγκατάσταση χωρίς τη χρήση εργαλείων, στον γερανό οροφής Multirall™ ή σε άλλο συνιστώμενο γερανό της Liko που είναι εξοπλισμένος με τον σύνδεσμο Q-link της Liko ή τον σύνδεσμο Q-link 13 (φορητός γερανός Viking™).

Εφαρμογή του LiftSheet™

Σε γενικές γραμμές, κατά την ανύψωση με το ενιαίο σεντόνι, είναι προτιμότερο ο ασθενής να μπορεί να κινείται, ώστε να μπορεί να μετακινηθεί χωρίς βοήθεια στο σεντόνι. Κάτι τέτοιο είναι μερικές φορές εφικτό πριν από τη χειρουργική επέμβαση.

Η χειρουργική τράπεζα είναι προετοιμασμένη κατά τρόπο, ώστε το σεντόνι ανύψωσης να τοποθετείται κάτω από τα χειρουργικά σεντόνια, επιτρέποντας στον αναισθητοποιημένο ασθενή να ανυψωθεί μετά την επέμβαση.

Εδώ, παρουσιάζουμε δύο εναλλακτικές μεθόδους εφαρμογής του σεντονιού ανύψωσης κάτω από ακινητοποιημένους ασθενείς: στρέφοντας τον ασθενή και με τη βοήθεια δύο σεντονιών ολίσθησης.

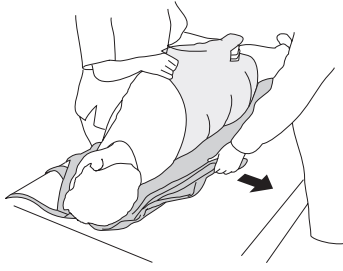
Εναλ. 1) Εφαρμογή του σεντονιού ανύψωσης με τη βοήθεια ενός σεντονιού περιστροφής

Η στροφή ενός ασθενούς μεγάλου βάρους στο ένα πλάι είναι μια επίπονη διαδικασία, η οποία διευκολύνεται με τη χρήση βοηθημάτων, όπως ένα σεντόνι περιστροφής. Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται από δύο ή περισσότερους φροντιστές.



Γυρίστε τον ασθενή στο πλάι τραβώντας το σεντόνι περιστροφής προς το μέρος σας. **⚠ Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής έχει αρκετό χώρο στην κλίνη, ώστε να αποτρέψετε τον κίνδυνο να πέσει.** Ενδεχομένως να πρέπει να ανυψώσετε τα πλαϊνά προστατευτικά της κλίνης, εφόσον υπάρχουν.

Τοποθετήστε το σεντόνι ανύψωσης κάτω από τον ασθενή, όσο το δυνατόν πιο μέσα γίνεται. Η ετικέτα πρέπει να βρίσκεται στο τμήμα πλάτης και να είναι στραμμένη προς τα κάτω. Διπλώστε το μεγαλύτερο μέρος του σεντονιού μαζί, ώστε ο ασθενής να είναι ξαπλωμένος στο κέντρο του σεντονιού όταν θα τον γυρίσετε σε ύπτια θέση.



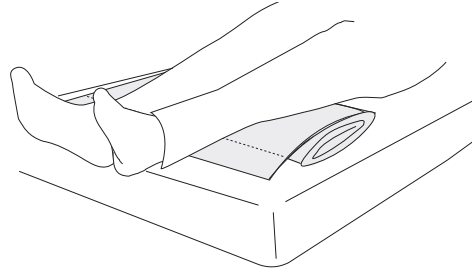
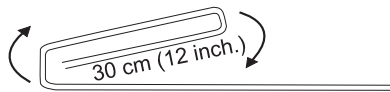
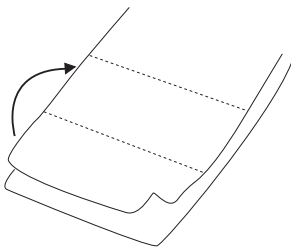
Στρέψτε τον ασθενή ελαφρώς προς την αντίθετη κατεύθυνση, ώστε να μπορείτε να ισιώσετε το σεντόνι ανύψωσης. Ταυτόχρονα, προετοιμαστείτε να αφαιρέσετε το σεντόνι περιστροφής, εφόσον χρειάζεται, διπλώνοντάς το κάτω από τον ασθενή προτού τον γυρίσετε σε ύπτια θέση.



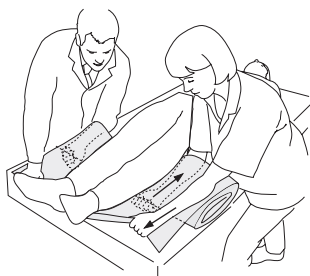
Γυρίστε τον ασθενή προσεκτικά, με τρόπο που να μπορεί να αφαιρεθεί το σεντόνι περιστροφής, εάν χρειάζεται. Ξαπλώστε τον ασθενή απλά σε ύπτια θέση. Ο ασθενής θα πρέπει τώρα να είναι τοποθετημένος στο μέσο του σεντονιού ανύψωσης, με στήριξη για το κεφάλι.

Εναλ. 2) Εφαρμογή του σεντονιού ανύψωσης με τη βοήθεια δύο σεντονιών ολίσθησης

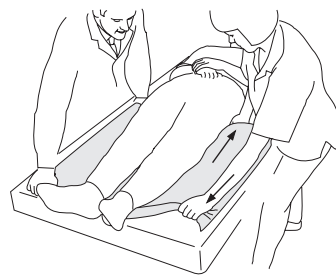
Αν το σεντόνι ανύψωσης πρόκειται να τοποθετηθεί κάτω από ασθενή ο οποίος δεν μπορεί να γυρίσει στο πλάι, μπορούν να χρησιμοποιηθούν σεντόνια ολίσθησης. Με τον ασθενή σε ύπτια θέση, τοποθετήστε τα δύο διπλωμένα σεντόνια ολίσθησης σε θέση κάτω από τον ασθενή και τοποθετήστε το σεντόνι ανύψωσης, ανάμεσα στα σεντόνια ολίσθησης. Αυτή η εργασία πρέπει να εκτελείται από δύο ή περισσότερους φροντιστές.



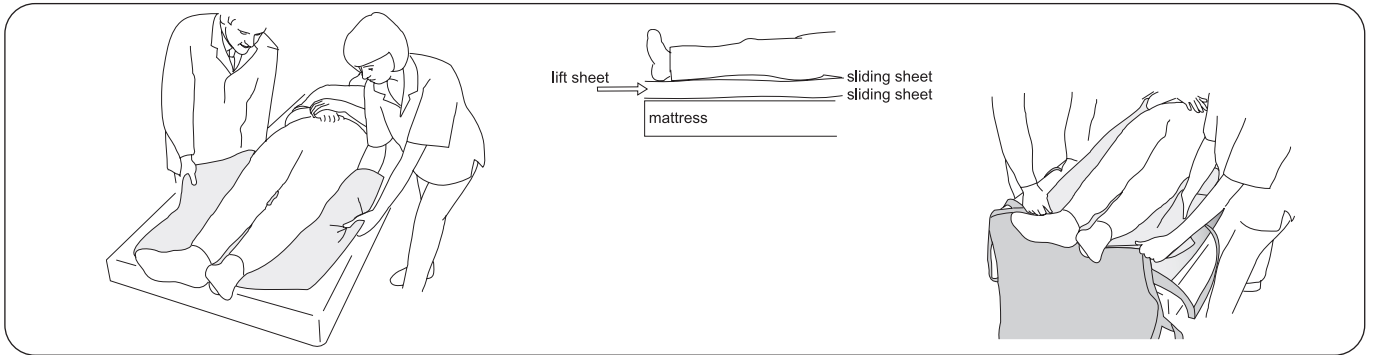
Στρώστε δύο σεντόνια ολίσθησης, το ένα πάνω από το άλλο. Ξεκινήστε διπλώνοντάς τα μαζί, περίπου 30 cm από το κάτω άκρο. Επαναλάβετε αυτήν τη διαδικασία διπλώνοντας 30 cm κάθε φορά, μέχρι να διπλώσετε όλο το μήκος των δύο σεντονιών. Γυρίστε τα σεντόνια, ώστε οι διπλωμένες πλευρές να είναι στραμμένες προς το στρώμα. Τοποθετήστε τα διπλωμένα σεντόνια κάτω από τα πέλματα και τις γάμπες του ασθενούς.



Με τα χέρια κατά μήκος του ασθενούς, οι φροντιστές πρέπει να πιάσουν την πτυχή κάτω από τα σεντόνια ολίσθησης, κρατώντας παράλληλα με το άλλο χέρι το κάτω άκρο των σεντονιών στη θέση του.



Στη συνέχεια, οι φροντιστές πρέπει να ξεδιπλώσουν ταυτόχρονα την πρώτη πτυχή κάτω από τον ασθενή. Το ένα χέρι/βραχίονας πρέπει να βρίσκεται όσο πιο κοντά γίνεται στον ασθενή για το ξεδίπλωμα, ενώ παράλληλα το αντίθετο χέρι/βραχίονας πρέπει να κρατάει στη θέση του το κάτω μέρος των σεντονιών.



Στη συνέχεια, οι φροντιστές πιάνουν γερά την επόμενη πτυχή και επαναλαμβάνουν τη διαδικασία μέχρι τα σεντόνια ολίσθησης να έχουν απλωθεί πλήρως κάτω από τον ασθενή.

Στη συνέχεια, τοποθετήστε το σεντόνι ανύψωσης ανάμεσα στα σεντόνια ολίσθησης από το τμήμα ποδιών και τραβήξτε το προς τα πάνω, ανάμεσα στα σεντόνια ολίσθησης χωρίς τριβή.



Το σεντόνι ανύψωσης βρίσκεται τώρα στη θέση του κάτω από τον ασθενή. Το άνω άκρο θα πρέπει να εκτείνεται αρκετά μακριά, ώστε να φτάσει κάτω από το κεφάλι.

Τώρα, μπορείτε να αφαιρέσετε το επάνω σεντόνι ολίσθησης. Ο πιο εύκολος τρόπος για να το κάνετε είναι από το τμήμα πλάτης προς τα κάτω, διπλώνοντας το σεντόνι ολίσθησης και αφήνοντάς το να γλιστρήσει "κάτω από τον εαυτό του", καθώς το τραβάτε προς τα κάτω.

Ανύψωση με το LiftSheet™



Ανύψωση έπειτα από εφαρμογή του LiftSheet

Οδηγήστε το εξάρτημα OctoStretch™ πάνω από τον ασθενή και χαμηλώστε το σε περίπου μισό μέτρο πάνω από την κλίνη.

Αναρτήστε όλες τις θηλιές ιμάντα στο φορείο.

Επισημαίνεται ότι το εξάρτημα OctoStretch διαθέτει ένα τμήμα πλάτης και ένα τμήμα ποδιών.

⚠ Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι θηλιές ιμάντα είναι στερεωμένες σωστά, πριν ανυψώσετε τον ασθενή από την επιφάνεια όπου βρίσκεται.

Εξάρτημα OctoStretch με ισορροπιστή φορείου

Κατά την ανύψωση, βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής είναι αναρτημένος στην κατάλληλη θέση: οριζόντια ή κανονικά με ελαφρώς υπερυψωμένο το τμήμα πλάτης.

Εάν χρειάζεται, η θέση ανύψωσης μπορεί να ρυθμιστεί γυρίζοντας το κουμπί στον ισορροπιστή φορείου.

Φροντίδα και συντήρηση

Για χρήση χωρίς προβλήματα, θα πρέπει να ελέγχετε ορισμένες λεπτομέρειες πριν από κάθε χρήση:

- επιθεωρήστε το φορείο και τα αξεσουάρ ανύψωσης για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί κάποια εξωτερική βλάβη
- βεβαιωθείτε ότι τα μάνταλα λειτουργούν σωστά
- ελέγξτε τη σύνδεση του βραχίονα φορείου
- ελέγξτε το σεντόνι ανύψωσης για φθορά και για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει συστραφεί.

Όταν χρειάζεται, καθαρίζετε το φορείο με ένα υγρό πανί και χλιαρό νερό ή απολυμαντικό.

⚠ Το φορείο δεν πρέπει να εκτίθεται σε τρεχούμενο νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Το φορείο δεν πρέπει να καθαρίζεται με τεταρτοταγές χλωρίδιο αμμωνίου (Virex II (256) ή ισοδύναμο), τεταρτοταγές αμμώνιο (CSI ή ισοδύναμο), χλωριούχο βενζυλ-C12-18-αλκυλοδιμεθυλαμμώνιο (Terralin Protect ή ισοδύναμο). Αν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom στην περιοχή σας.

Σέρβις

Ένας περιοδικός έλεγχος του φορείου πρέπει να εκτελείται τουλάχιστον μία φορά ετησίως.

⚠ Ο περιοδικός έλεγχος πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό της Hill-Rom.

⚠ Δεν επιτρέπονται δραστηριότητες σέρβις όταν ο ασθενής βρίσκεται στο φορείο.

Σύμβαση σέρβις

Η Hill-Rom προσφέρει την ευκαιρία σύναψης συμβάσεων σέρβις που προβλέπουν τη συντήρηση και τον τακτικό έλεγχο του προϊόντος Liko που διαθέτετε.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του προϊόντος είναι 10 χρόνια όταν χρησιμοποιείται σωστά και υποβάλλεται σε σέρβις και περιοδικό έλεγχο σύμφωνα με τις οδηγίες της Liko.

Οδηγίες ανακύκλωσης

Το φορείο θα πρέπει να ανακυκλώνεται ως άχρηστο μέταλλο.

Η Hill-Rom αξιολογεί και παρέχει καθοδήγηση στους χρήστες των προϊόντων της σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό και την ασφαλή απόρριψη των συσκευών της ώστε να συμβάλει στην αποτροπή τραυματισμών όπως (αναφέρονται ενδεικτικά): εγκοπές, διατρήσεις του δέρματος, γδαρσίματα, αλλά και σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος που απαιτούνται μετά τη χρήση και πριν από την απόρριψή του. Οι πελάτες θα πρέπει να τηρούν το σύνολο των ομοσπονδιακών, πολιτειακών, περιφερειακών ή/και τοπικών νομοθεσιών και κανονισμών όσον αφορά την ασφαλή απόρριψη των ιατροτεχνολογικών προϊόντων και εξαρτημάτων.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει πρώτα να επικοινωνήσει με τη Hill-Rom για οδηγίες σχετικά με πρωτόκολλα ασφαλούς απόρριψης.

Αλλαγές προϊόντων

Τα προϊόντα της Liko αναπτύσσονται συνεχώς και για τον λόγο αυτό διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών σε αυτά χωρίς προειδοποίηση. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Hill-Rom της περιοχής σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τις αναβαθμίσεις των προϊόντων.

Design and Quality by Liko in Sweden

Το σύστημα διαχείρισης των διαδικασιών κατασκευής και ανάπτυξης του προϊόντος είναι πιστοποιημένο κατά ISO9001 και το ισοδύναμο ISO13485 για τον τομέα ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Επίσης, το σύστημα διαχείρισης είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με το περιβαλλοντικό πρότυπο ISO14001.

Ειδοποίηση προς χρήστες ή/και ασθενείς στην ΕΕ

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει προκύψει σε σχέση με αυτήν τη συσκευή θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Σουηδία
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom